

## **КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗАДАНИЯ «АРГУМЕНТИРОВАННОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ПО ТЕМЕ АУДИОТЕКСТА»**

Современная дидактическая литература и литература по риторике предлагают множество разработанных и опробованных моделей аргументации. В учебниках и методических пособиях для студентов, изучающих иностранный язык, помимо алгоритма аргументации и описания композиционно-речевой формы «рассуждение» зачастую предлагаются и языковые средства, которые должны помочь студентам корректно сформулировать свои мысли. Но когда мы оцениваем ответ на задание «Аргументированное изложение точки зрения по теме аудиотекста», что мы проверяем? Знание схемы аргументации? Умение применить клише? Навыки говорения? Понимание текста или творческий подход к изложению темы? Вопрос сложный. До настоящего времени оценка творческих заданий, таких как, например, сочинение, эссе, аргументированное изложение точки зрения остается спорным вопросом в дидактике. Это вызывает проблемы не только у преподавателей, которые оценивают продукт, но и у студентов, которые не всегда понимают, из чего складывается оценка творческой работы.

Всегда сложно оценивать работы, в которых представлены два компонента, аналитический и творческий, например, когда в работе предполагается, что, во-первых, участники правильно поймут текст и определят его основную проблему, и, во-вторых, смогут творчески осмыслить услышанное и представить свое видение проблемы. С одной стороны, предложенный текст является толчком для размышления и выражения собственного мнения, с другой стороны, аргументированное изложение точки зрения по теме зависит от знания социально-культурного контекста.

В отличие от тестовых заданий у учащегося всегда есть свободное пространство, поскольку у него есть возможность самостоятельно определить акценты при определении темы и формулировке основной мысли – в этом и проявляется индивидуальная свобода

учащегося. Однако эти акценты и рассуждения не должны противоречить общему содержанию текста, то есть должны свидетельствовать о том, что текст был понят. Творческий подход проявляется и в том, как, в какой последовательности будут представлены комментарии и объяснения.

Факторы, которые влияют на итоговую оценку, многочисленны и их соотношение в творческой работе может быть различным, что также определяет сложность оценки подобной работы. Поэтому предлагаю рассмотреть критерии оценки творческого задания.

Первый ряд критериев: рецептивные навыки, понимание прослушанного/прочитанного. В первую очередь важно максимально точное понимание языка, содержания, формы, а также возможные отклонения от языковых стандартов. В конечном итоге оценивается, насколько точно во всех деталях был понят текст и его проблематика.

Второй ряд критериев: продуктивные навыки. Здесь оценивается способность студента продуцировать текст на основе предложенного отрывка (что очень важно!), внимание к деталям (например, как в тексте представлено авторское мнение, символика сцен или объектов и т.д.). Оценивается, как такие детали интегрируются в общий текст высказывания студента, каким образом при помощи соответствующих деталей передаётся модальность текста. Важно, в состоянии ли студенты передать присущую тексту перспективу повествования, сохранить связанный с ней временной план, и логику. Также важно, чтобы между различными частями аргументированного высказывания существовала очевидная связь и логическая последовательность мысли. Как и при традиционном сочинении-эссе роль играет понимание глубины проблемы и рассмотрение с различных сторон. Учитывается, насколько мотивированы утверждения, есть ли избыточные элементы в тексте ответа или концепция представлена семантически компактно.

Третий ряд критериев: языковые навыки. Студент должен показать в своей работе, насколько хорошо он умеет использовать потенциал языка, выдерживать стилистическую адекватность. При этом важны не только общие стилистические стандарты, но и связность текста. Разумеется, не менее важной является

традиционная оценка соответствия высказывания грамматическим, лексическим и фонетическим правилам (Вопрос состоит в том, насколько уровень грамотности должен влиять на общую оценку аргументированного высказывания).

Четвёртый критерий: творческие способности. При оценке учитываются как факторы, снижающие качество работы, так и качества, которые не покрываются предыдущими тремя критериями, например, какие-то инновационные элементы, необычные идеи, удачные образы или особенно хорошие пассажи. Ожидается, что, выполняя задания, студенты проявят творчество и свою индивидуальность, поэтому блестящая формулировка, оригинальная мысль или особые детальные наблюдения дают при оценке дополнительные баллы.

Возвращаясь к вопросу о значении перечисленных критериев при оценке работы, хочу предложить очень вольную интерпретацию критериев, предложенных Берндом Шурфом [Schurf 1995] и Харро Мюллер-Михаэльсом [Müller-Michaels 1993]. Если критерии в первом случае были разделены на три категории навыков студентов плюс творческие способности, то второй набор критериев ориентирован на значимость того, что оценивается в творческой работе, но в принципе, он не вносит ничего нового в вышеперечисленное. Эти критерии можно рассматривать как некую пирамидальную структуру, где основу представляет языковое оформление, а самая высокая точка, то есть, то, что оценивается особенно высоко - это когерентность (логика и связность изложения). Под когерентностью понимается последовательное решение двух задач – понимание исходного текста и логичное и обоснованное представление своего мнения в монологическом высказывании. Итак, что оценивается:

**1. Когерентность + аргументация:** Просматривается ли четкий концепт, ключевая идея, смысл, насколько удачно вплетены все элементы в монолог? Убедительна ли представленная аргументация? Соответствует ли она сформулированной теме? Обеспечивают ли послышки хорошую поддержку заключения? Четко ли сформулировано заключение? Связан ли с заключением материал, включенный в текст? В достаточной ли мере представлены альтернативные точки зрения и контраргументы?

**2. Композиция** (четкость и функциональность структуры,

ее соответствие решению проблемы): Просматривается ли замысел по структурированию текста? Существует ли ключевая последовательность мыслей?

**3. Оригинальность / индивидуальность:** Вопрос оригинальности относится как к отдельным пунктам критериев оценки, так и к общему впечатлению, и эффекту воздействия текста в целом, например, неожиданные творческие идеи, собственные запоминающиеся образы, оригинальное заключение / выводы?

**4. Адекватность:** Работа выполнена в соответствии с продуктивным образцом или шаблоном, или имеет отклонения, которые оправданы содержанием текста или особенностями заданной темы в целом? Раскрыты ли упомянутые в тексте аспекты проблемы?

**5. Язык:** Соответствует ли текст действующим стандартам языковой правильности и целесообразно ли употреблены языковые средства. Удачны ли формулировки с точки зрения стилистики?

Предложенные критерии оценки могут стать ориентиром не только при подготовке к заданию «Аргументированное изложение точки зрения по теме аудиотекста», но и при работе над сочинениями, текстами эссе, отчасти текстами интерпретаций в ходе учебного процесса, когда перед студентами стоит задача создать свой собственный текст, который должен функционировать как самостоятельное логичное произведение.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Müller-Michaels Harro, Noten für Kreativität? // Deutschunterricht 46/1993. - Н. 7 - S. 338-348.
2. Schurf Bernd, Bewertung produktiver Schülerarbeiten // Deutschunterricht 48/1995. - Heft 7/8. - S. 340-341.